

Proceso piloto de presupuesto participativo de los jóvenes de toda la Ciudad



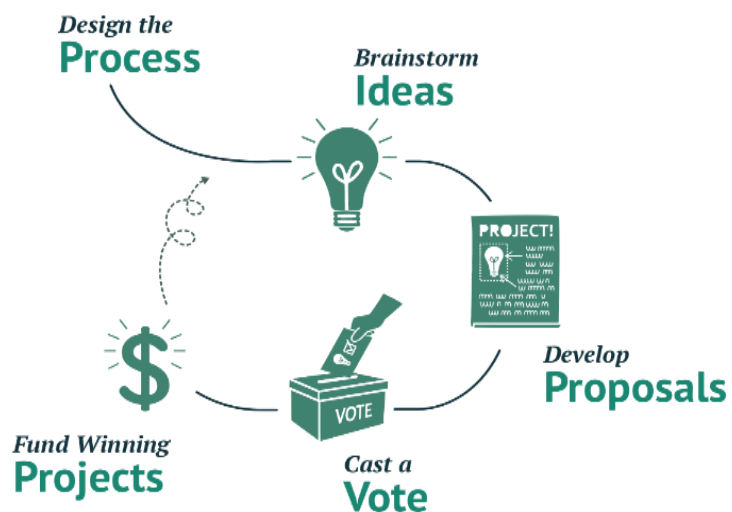
Libro de reglas 2023



Sobre el Libro de reglas 2023

Este Libro de reglas 2023 fue desarrollado por los miembros del comité directivo de **YOUTH POWER PB Long Beach** para designar \$300,000 de fondos de desarrollo de la juventud de la Iniciativa de ley de EE.UU. a través del primer proceso piloto de presupuesto participativo de los jóvenes de toda la ciudad de Long Beach. Este proceso es en colaboración con la Ciudad de Long Beach, la Oficina de Desarrollo de la Juventud (Office of Youth Development, OYD), la Asociación sin Fines de Lucro (The Nonprofit Partnership, TNP), y la Coalición Invertir en la Juventud (Invest in Youth Coalition, IY) de Long Beach. Este proceso está dirigido a ayudar a avanzar las metas del Plan estratégico para los jóvenes y adultos emergentes (Youth and Emerging Adults Strategic Plan, YSP) de Long Beach.

¿Qué es el presupuesto participativo (PB)?



El presupuesto participativo (PB) es un proceso democrático que se desarrolló primeramente en Brasil en 1989. Se practica en miles de países, estados y ciudades, incluyendo dentro de vivienda pública, escuelas y organizaciones comunitarias alrededor del mundo.

Como un proceso participativo de toma de decisiones, **el PB permite a los miembros de la comunidad decidir directamente cómo gastar parte del presupuesto público.**

Aunque cada iniciativa de PB luce diferente, el proceso generalmente involucra **cinco pasos** que incluyen varios meses de reuniones públicas, discusiones y votación, de manera que el público pueda tomar decisiones informadas.

descripción de la imagen: Diseñar el Proceso → Aportar Ideas → Desarrollar Propuestas → Votar → Financiar los Proyectos ganadores

¿Por qué hacer un piloto del proceso de PB de los jóvenes?

YOUTH POWER PB Long Beach es el primer proceso piloto de presupuesto participativo de los jóvenes que pretende:

- **Fortalecer la gobernanza compartida:** Permitir que los jóvenes y adultos emergentes tengan un mayor rol en las decisiones presupuestales y aumentar la transparencia y rendición de cuentas en el gobierno de la Ciudad de Long Beach.
- **Expandir la participación cívica:** Empoderar e involucrar a los jóvenes marginados y adultos emergentes, incluyendo, sin limitación, los jóvenes negros, indígenas, jóvenes de color, refugiados, inmigrantes y jóvenes impactados por sistemas en las decisiones presupuestales y políticas de la ciudad.
- **Invertir en el liderazgo juvenil:** Construir las habilidades, conocimientos y capacidad de los jóvenes y adultos emergentes para innovar y dar forma a las prioridades de presupuesto y gastos de Long Beach.
- **Conexiones para fortalecer la comunidad:** Promover la colaboración y asociaciones en donde los jóvenes y los adultos emergentes en toda la ciudad tengan la oportunidad de participar más profundamente en fortalecer las inversiones

en jóvenes en toda la ciudad y la gobernanza compartida en sus comunidades.

- **Dar forma a un gasto público equitativo:** Crear oportunidades para que los jóvenes y los adultos emergentes den forma a presupuestos públicos de manera que los recursos se dirijan a donde son más necesarios.

Principios rectores

Los principios que rigen nuestro trabajo incluyen:

- **Empoderamiento:** Permitir a los jóvenes y adultos emergentes de Long Beach decidir cómo funciona el PB en sus comunidades y en toda la ciudad.
- **Transparencia y rendición de cuentas:** Construir un proceso de PB que sea tan abierto como sea posible y con rendición de cuentas para los jóvenes de Long Beach y sus familias.
- **Inclusión:** Centrar e involucrar a jóvenes y adultos emergentes en los cuales no se ha invertido históricamente y han sido marginados de la toma de decisiones del presupuesto público.
- **Equidad:** Asegurar que las comunidades y vecindarios que tengan las mayores necesidades tengan prioridad en el proceso de toma de decisiones.

- **Construir comunidades empáticas:** Reunir a los jóvenes y a los adultos emergentes de toda la

ciudad para crear soluciones equitativas para construir comunidades saludables, íntegras y progresistas.

Metas del financiamiento 2023

Las metas del financiamiento están en línea con las metas que se encuentran en el plan estratégico para los jóvenes (youth strategic plan, YSP) y serán usadas para determinar cómo se seleccionan las ideas para la fase de Desarrollo de la propuesta. Puede encontrarse más información sobre las metas completas, los objetivos y las actividades propuestas en el plan estratégico para los jóvenes (YSP).

1. **Salud y bienestar:** *Fortalecer y hacer crecer las organizaciones locales basadas en la comunidad para aumentar la accesibilidad a los recursos, apoyos y servicios de salud física, salud mental y bienestar emocional que sean culturalmente relevantes para jóvenes y adultos emergentes.*

Las propuestas están dirigidas a desarrollar servicios centrados en la familia y basados en la comunidad que ayuden a construir resiliencia y bienestar para las familias en forma integral. Estas propuestas son relevantes culturalmente, orientadas por el trauma y consideran el efecto de factores ambientales, tales como su vida académica, de trabajo y del hogar, para ajustar holísticamente los servicios a las experiencias individuales de los jóvenes.

2. **Planeación para el futuro:** *Aumentar las oportunidades educativas y tener acceso a los caminos que expanden el capital económico y la movilidad social para jóvenes y adultos emergentes.*

Las propuestas están dirigidas a asegurar la movilidad económica y social de los jóvenes de Long Beach aumentando el desarrollo de la fuerza laboral y la trayectoria profesional para asegurar una estabilidad económica que sostenga a la familia, y aliviar las ansiedades en la planeación del futuro mediante programas que educan y

hacen participar a jóvenes, hijos y padres simultáneamente en actividades que promueven su bienestar económico y social.

3. Cuidado comunitario: 1) Conectividad social 2) Prevención e intervención. *Aumentar los espacios seguros, incluyentes y apoyadores de la vida que promuevan el crecimiento y desarrollo, la conectividad y la sanación, y cultivar un sentido de pertenencia para los jóvenes y los adultos emergentes.*

Las propuestas están dirigidas a expandir las intervenciones basadas en la comunidad y los enfoques centrados en la comunidad para la seguridad de los jóvenes; y crear espacios incluyentes y seguros para jóvenes en Long Beach, especialmente negros, indígenas, jóvenes LGBTQIA2S+, jóvenes impactados por el sistema, jóvenes de color y alternativas al encarcelamiento de los jóvenes de manera que todos ellos tengan oportunidades de sentir conexión, pertenencia y prosperar en su comunidad y en su medio ambiente.

4. Vivienda: *Incrementar el acceso a vivienda segura, protegida y asequible y a protecciones legales para los jóvenes y los adultos emergentes.*

Las propuestas están dirigidas a incrementar el acceso a vivienda segura, protegida y asequible para que los jóvenes y los adultos emergentes prosperen, mantengan un bienestar emocional seguro, y tengan un desempeño excelente en la escuela.

5. Transporte: *Aumentar el acceso a transporte seguro y asequible para los jóvenes y los adultos emergentes.*

Las propuestas están dirigidas a reducir barreras a la movilidad económica aumentando la accesibilidad y asequibilidad del transporte para que los jóvenes se conecten con activos fuera de sus vecindarios, y tengan acceso a servicios que fortalezcan su crecimiento y su desarrollo personal.

Elegibilidad de la propuesta

Para ser elegibles para financiamiento, las propuestas deben satisfacer los criterios siguientes:

- Estar entre \$10,000 y \$75,000.
- Avanzar las metas del Plan estratégico para los jóvenes y adultos emergentes (Youth and Emerging Adults Strategic Plan, YSP) de Long Beach.
- Las propuestas deben completarse durante el verano de 2023.
- Los fondos deben de asegurarse antes del 30 de septiembre de 2023.
- Son desembolsos de única ocasión que pueden ser completados con fondos del proceso de PB de este año 2023.
- Avanzar hacia un desarrollo juvenil positivo y cambio de sistemas en maneras específicas y medibles, que pueden ser desarrolladas en la fase de Desarrollo de la propuesta.
- Propuesta por una organización sin fines de lucro que proporcione proyectos y programas de verano para jóvenes en la Ciudad de Long Beach de edades entre 8 y 24 años.
- Que beneficie a la juventud de Long Beach y a los adultos emergentes de edades de 8-24 años. Los proyectos que beneficien solamente a personas o grupos individuales no son elegibles.

Financiamiento de las propuestas

La iniciativa de ley de EE.UU de la Ciudad proveerá el financiamiento de las propuestas ganadoras. La iniciativa de ley de EE.UU. fue aprobada por los electores de Long Beach en 2020, y provee un financiamiento anual para salud pública, esfuerzos de cambio climático y servicios para niños y jóvenes y programas en toda la ciudad. La población de enfoque son los jóvenes y adultos emergentes de edades de 8-24 años. En 2023, la ciudad asignó \$300,000 para usarse en proyectos de verano y programas de PB.

Fases y cronograma de PB

El proceso de PB involucra una serie de fases que corresponden al ciclo anual de presupuesto de la ciudad. El ciclo 2022-2023 tiene cinco pasos principales, iniciando en noviembre de 2022 y hasta octubre de 2023.

Preparación (noviembre de 2022 - enero de 2023)

Aprobación y diseño del proceso de PB mediante varias reuniones y retiros con la Oficina de Desarrollo Juvenil, el Consejo Asesor Juvenil, Asociación sin Fines de Lucro (The Nonprofit Partnership), la Coalición Invertir en la Juventud (Invest in Youth Coalition), y el Equipo de evaluación del PB. Se forma un comité directivo para crear el Libro de reglas mientras se finaliza la aprobación del presupuesto del PB y el cronograma propuesto del PB.

Recolección de ideas (febrero - marzo de 2023)

El público se enterará del proceso piloto de *YOUTH POWER PB Long Beach* durante las sesiones informativas. Las organizaciones sin fines de lucro que operan en Long Beach y prestan servicio a jóvenes entre los 8 y los 24 años podrán presentar ideas en línea y mediante las sesiones informativas. Aunque todos son bienvenidos a asistir a las sesiones informativas, solamente los jóvenes que prestan servicio en organizaciones sin fines de lucro son elegibles para presentar ideas. Habrá un mínimo de dos sesiones informativas: una en línea y una presencial.

Desarrollo de la propuesta (marzo - abril de 2023)

Los equipos de Delegados del presupuesto incluirán Implementadores de propuestas y Delegados del presupuesto juvenil. Todos los delegados deben asistir a una sesión de orientación una vez que se establezcan los equipos.

En las sesiones de orientación de delegados, cada delegado del presupuesto juvenil se unirá a un equipo de Delegados del presupuesto para discutir y desarrollar ideas y volverlas propuestas para una de las 5 áreas prioritarias de financiamiento que se enumeran arriba.

Cada equipo de Delegados del presupuesto tendrá de 1 a 2 facilitadores capacitados del Comité Directivo. Al dar prioridad a propuestas, el equipo de Delegados del presupuesto considerará criterios que incluyen necesidad, impacto y factibilidad. Los delegados usarán una matriz de equidad para evaluar varias propuestas y trabajarán para asegurar que las propuestas que satisfagan las mayores necesidades e impulsen la equidad tengan prioridad para estar en la boleta. Cada equipo enviará sus propuestas finales al Comité Directivo y al equipo del PB antes del voto público.

Presentaciones de propuestas y feria de votación (mayo de 2023)

Las propuestas finales serán presentadas a la comunidad mediante una combinación de feria de votación presencial y presentaciones en línea. La votación se llevará a cabo en múltiples días en múltiples ubicaciones, incluyendo votación en persona y a través de la plataforma de votación en línea provista por la Plataforma de presupuesto participativo de Stanford (pbstanford.org).

Los jóvenes y los adultos emergentes son elegibles para votar por propuestas si: tienen entre 13 y 26 años y viven, aprenden, trabajan y/o juegan en Long Beach.

Cada votante votará solamente una vez. Cada votante debe emitir cuatro votos, pero solamente un voto por propuesta en el momento de la votación. Los votantes deberán presentar información demostrando su elegibilidad. Las propuestas con más votos recibirán el financiamiento.

Certificación de resultados y financiamiento (mayo de 2023)

EL Comité Directivo (Steering Committee, SC) y el Equipo del PB certificarán los votos elegibles antes del 15 de mayo. Los resultados serán entregados a la Asociación sin fines de lucro (The Nonprofit Partnership, TNP). TNP confirmará el ámbito del trabajo y emitirá contratos a los ganadores antes del 30 de mayo. Inicia la implementación de propuestas.

Roles y responsabilidades

✓ = Roles durante las fases de PB

	Preparación	Recolección de ideas	Desarrollo de la propuesta	Presentaciones de propuestas y feria de votación	Implementación y evaluación de propuestas
Comité Directivo	✓	✓	✓	✓	✓
Organizaciones sin fines de lucro → Implementadores de la propuesta		✓ <i>Organizaciones sin fines de lucro</i>	✓ <i>Implementadores de la propuesta</i>	✓ <i>Implementadores de la propuesta</i>	✓ <i>Implementadores de la propuesta</i>
Delegados de presupuesto juvenil			✓	✓	✓
Votantes jóvenes				✓	✓

Comité Directivo

El Comité Directivo está compuesto por representantes del Consejo Asesor Juvenil de la Oficina de Desarrollo Juvenil y la Coalición Invertir en la Juventud, que incluyen jóvenes de edades entre 13 y 26 años que viven, aprenden, trabajan y/o juegan en Long Beach.

El Comité Directivo:

- Da forma y contribuye al proceso de PB.
- Asesora en todas las etapas del proceso de PB, incluyendo la planeación de eventos, comunicaciones y alcance comunitaria.
- Participa en los equipos de Delegados del presupuesto con el objeto de ayudar a dar forma y contribuir a las propuestas y presupuestos.

Reuniones: 2 veces por mes y como sea necesario, ya sea en persona o virtuales.

Organizaciones sin fines de lucro

- Asistir a la sesión informativa y presentar ideas para propuestas potenciales durante la fase de recolección de ideas.
- Ser voluntarios como implementadores de propuestas en los equipos de Delegados del presupuesto.
- Dar sus opiniones y retroalimentación sobre las propuestas.
- Ayudar con el alcance comunitario y animar a los jóvenes a votar durante la fase de votación.

Equipos de Delegados de presupuesto

Cada delegado asistirá a una sesión de orientación para delegados y se unirá a un equipo de Delegados del presupuesto para discutir y desarrollar propuestas que correspondan a una de las 5 metas específicas de financiamiento. Los equipos de Delegados del presupuesto están formados por líderes de las organizaciones que se han ofrecido como voluntarios para volverse implementadores de las propuestas en la fase de desarrollo de propuestas, así como por delegados del presupuesto juvenil que son identificados por el comité directivo. Los equipos pueden incluir también voluntarios y otros expertos.

Reuniones: 2 veces por mes y como sea necesario, ya sea en persona o virtuales.

<p><i>Equipos de Delegados de presupuesto</i> Atender problemas locales, necesidades y servicios y programas para jóvenes Investigar, discutir y priorizar las propuestas Desarrollar propuestas completas y presentaciones de propuestas con ayuda de expertos Los delegados se comunicarán con organizaciones sobre propuestas y crearán un proceso para colaboración y retroalimentación Participar en el proceso de evaluación de PB</p>	
<p><i>Delegados de presupuesto juvenil</i></p> <ul style="list-style-type: none">● Ordenar las opiniones de la recolección de ideas● Desarrollar ideas para volverlas propuestas reales● Formalizar detalles de la propuesta para la boleta	<p><i>Implementadores de la propuesta</i></p> <ul style="list-style-type: none">● Ayudar a desarrollar ideas para volverlas propuestas reales● Proporcionar presupuestos precisos● Evaluar la factibilidad de propuestas● Implementar las propuestas ganadoras

Votantes jóvenes

Jóvenes de edades entre 13 y 26 años, que viven, aprenden, trabajan y/o juegan en Long Beach.

- Asistir a presentaciones de propuestas y otros eventos del PB.
- Votar por 4 propuestas en la feria de votación o en la plataforma de votación en línea.
- Participar en la evaluación del PB.

Asociados de la Ciudad y de la comunidad

Equipo de PB

El equipo de PB incluye líderes del personal de la Oficina de Desarrollo Juvenil, Chicas camboyanas en acción (Khmer Girls in Action), la Asociación sin fines de lucro (The Nonprofit Partnership) y el Equipo de evaluación del PB. El equipo de PB tiene la responsabilidad de implementación general del proceso de PB, incluyendo:

- Dirigir el diseño del proceso de PB, incluyendo aprobar el Libro de reglas y el presupuesto.
- Coordinar la logística, el alcance y las comunicaciones necesarias para el proceso de PB.
- Facilitar sesiones informativas y las reuniones del equipo de Delegados del presupuesto.
- Capacitar a los delegados, participantes, voluntarios y dirigir la participación de los jóvenes en general.
- Apoyar la evaluación del proceso del PB.

Oficina de Desarrollo Juvenil (Office of Youth Development, OYD)

La Oficina de Desarrollo Juvenil es una oficina interdepartamental dependiente del Departamento de Salud de la Ciudad de Long Beach. Como parte de la estructura de gobernanza de la OYD, el Consejo Asesor Juvenil asegura una auténtica participación dirigida por los jóvenes en el diseño, supervisión e implementación del plan estratégico para los jóvenes.

Coalición Long Beach Invierte en la Juventud (Invest in Youth Coalition, IY)

La Coalición Long Beach Invierte en la Juventud 2022-2023 está constituida por jóvenes líderes y miembros del personal de las siguientes organizaciones, asociados e investigadores que prestan servicio a la juventud: Catalyst California, California Conference for Equality and Justice, Californians for Justice, California Faculty Association - Long Beach, Educated Men with Meaningful Messages, Khmer Girls in Action, Long Beach Forward y Youth Leadership Institute - Long Beach.

- **Khmer Girls in Action (KGA):** Como la organización ancla de la coalición IY, el papel de KGA es anclar la implementación general del proceso de PB para ayudar a alinear e impulsar el plan estratégico para los jóvenes

(YSP), dirigir la coordinación, la planeación de eventos y comunicaciones, y asegurar la participación significativa, el liderazgo y la toma de decisiones de la juventud a lo largo del proceso.

The Nonprofit Partnership (TNP)

La Nonprofit Partnership (Asociación sin fines de lucro) cree en el poder la colaboración que fortalece a las comunidades prósperas. TNP ha apoyado 3 procesos de PB en Central Long Beach y están emocionados de asociarse con OYD y KGA para ayudar a impulsar el plan estratégico para los jóvenes (YSP).

- Apoyar al equipo de PB y al SC en la implementación general del PB.
- Emitir contratos y propuestas ganadoras y distribuir los fondos a las organizaciones que dirigen la implementación.
- Monitorear la implementación de las propuestas.
- Evaluar las propuestas ganadoras.
- Apoyar la evaluación del proceso del PB.

Equipo de evaluación del PB

El Equipo de evaluación del PB está formado por Gary Hytrek (PhD) del Departamento de Geografía de la California State University, Long Beach, y Andrés Temblador (MA), un investigador independiente de PB. Su papel es recolectar datos en cada fase el proceso de PB y medir el impacto en todos los participantes para contribuir y mejorar los procesos futuros de PB.

- Asesorar al equipo de PB para apoyar la implementación general del PB.
- Proporcionar retroalimentación sobre el Libro de reglas y el proceso de PB en general.
- Proporcionar retroalimentación sobre presentaciones/guías de conversación y esfuerzos de alcance.
- Proporcionar apoyo técnico y capacitación para la plataforma de votación en línea.
- Crear un plan de proceso de evaluación con el equipo de PB.
- Desarrollar instrumentos de recolección de datos, recolectar y analizar datos.
- Completar el Reporte del proceso de evaluación del PB (agosto de 2023).

Para obtener más información

Para el PB y la elegibilidad para participar, envíe un correo electrónico a: youthpowerpblb@tnpsocal.org (youthpowerPBLB)

Para preguntas de los medios, envíe un correo-e: media@kgalb.org (kgalB.org)

Sitios web:

YOUTH POWER PB Long Beach: www.investinyouthlb.org (investinyouthLB)

The Nonprofit Partnership: www.tnpsocal.org

Oficina de Desarrollo Juvenil y Plan estratégico para los jóvenes y adultos emergentes:
www.longbeach.gov/youthdevelopment



@investinyouthlb (investinyouthLB)

@thenonprofitpartnership

@lbhealthdept